

TYPENSCHEINIGUNG MOTORFAHRZEUG-TYPENPRÜFUNGS-KOMMISSION

|   |                       |  |   |
|---|-----------------------|--|---|
| Fahrzeug-Kategorie<br><b>Schw. Motorwagen<br/>(Fahrgestell)</b> | Marke<br><b>VOLVO</b> | Typ-Bezeichnung / Erkennungszeichen<br><b>L 385 - (L. 38507) *)<br/>Radstand 4700 mm</b> | Typbescheinigung<br><b>Nr. 1609 / C</b> |
|---|-----------------------|--|---|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Erkennungsmerkmale des Typs     | Bezeichn. "L 385" seitlich, sowie Typbezeichn. a/Herst.-Plakette *) |
| Fahrgestellnummer eingeschlagen | Links vorne am Längsträger seitlich, a/Hersteller-Plakette          |
| Motornummer eingeschlagen       | Rechts, vorne am Motorblock, unter Ansaug-Sammelrohr, a/Plakette    |
| Hersteller des Fahrgestells     | A. B. VOLVO, Export Department, GÖTEBORG (S)                        |
| Hersteller des Motors           | A. B. VOLVO, Export Department, GÖTEBORG (S)                        |

|                                  |  |   |
|----------------------------------|--|---|
| <b>MOTOR</b>                     | <b>FAHRGESTELL</b>   | <b>KAROSSERIE</b>                         |
| Marke u. Typ <b>VOLVO D 67 A</b> | Anzahl Achsen <b>2</b>   | Hersteller <b>A. B. VOLVO GÖTEBORG</b>    |
| Art <b>Reihenmotor OHV</b>       | Antrieb auf <b>Hinterräder</b>   | Art/Form <b>Geschlossene Führerkabine</b> |
| Treibstoff <b>Dieselöl</b>       | 1. Bremse <b>Fussbremse: Hydraulisch, mit Druckluft-Servo, auf alle Räder</b>    | ansonst Einzelausführung                  |
| Zyl-Zahl <b>6</b> Takt <b>4</b>  | 2. Bremse <b>Handbremse: Mechanisch, IB., (Gestänge) a/Getriebewelle/H-Räder</b> | Anzahl Türen Kabine <b>2</b>              |
| Zyl-Bohrung <b>104,775 mm</b>    | 3. Bremse <b>Motorbremse: OETIKER Staudruck</b>                                  | Sitzplätze <b>Total 3</b>                 |
| Kolbenhub <b>130 mm</b>          | Anhängerbremse <b>Anschl.f.indir.Bremung</b>                                     | Vorn <b>1+2</b> Mitte --- Hinten ---      |
| Steuer PS <b>34,251</b>          | Lenkung <b>Links - Schnecke m/Doppelfinger</b>                                   | Stehplätze ---                            |
| Zyl-Inhalt zus. <b>6'705 cm³</b> | Anhängevorrichtung <b>Nach Wunsch</b>  | Für Motorräder: <b>Sattelstütz</b> ---    |
| Brems PS <b>115</b>              | Anzahl Vorwärtsgänge <b>5 bzw. 10 (H-Achse m/dopp.Rücks.)</b>                    | Selbstwagen ---                           |
| Kühlung <b>Wasser</b>            | Geschw. i. 1. Gang <b>6,5</b> im dir. Gang <b>66,5 Km/Std.</b>                   |   |
| Lage des Motors <b>Vorn</b>      |  |   |

| <b>GEWICHTSVERHÄLTNISSE UND BEREIFUNG</b>                           | <b>Vorderachse</b>        | <b>Hinterachse</b> | <b>Total</b>       |
|---|---------------------------|--------------------|--------------------|
| Leergewicht des fahrbereiten Fahrgeräts <b>mit Kabine</b> . . . . . | <b>2'570 kg</b>           | <b>1'780 kg</b>    | <b>4'350 kg</b>    |
| Tragfähigkeit des Fahrgeräts (Art. 11 MFV) . . . . .                | kg                        | kg                 | <b>6'050 kg</b>    |
| Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht . . . . .                | kg                        | kg                 | <b>10'400 kg</b>   |
| Leergewicht des fahrbereiten Fahrzeuges (karosiert) . . . . .       | kg                        | kg                 | --- kg             |
| Nutzlast <b>1)</b> . . . . .  | kg                        | kg                 | <b>1) kg</b>       |
| Fabrikgarantiertes maximales Anhängerzuggewicht . . . . .           | kg                        | kg                 | --- kg             |
| Bereifung: Dimension . . . . .                                      | <b>9.00 - 20 / 36 x 8</b> | <b>12 Ply</b>      | <b>2000 doppel</b> |
| Maxim. Tragkraft (pro Reifen <b>2'220 kg</b> ) . . . . . pro Achse  | <b>4'440 kg</b>           | <b>8'880 kg</b>    |                    |

|                           |                           |    |  |                            |
|---------------------------|---------------------------|----|--|----------------------------|
| Scheinwerfer: Marke       | R O B O oder HELLA        | 2) | Abblendsystem Duplollampen m/Abblendkappe            | 2)                         |
| Stand-/Markierlichter     | 2, in den Scheinwerfern   | 2) | Schlusslichter 2, kombiniert, 5 W.                   | 2)                         |
| Stoplichter               | 2, kombiniert, 15 W.      |    | Kontrollnummerbeleuchtung 1, kombiniert (links) 5 W. |                            |
| Richtungsanzeiger: System | 2, Winker m/Kontrolllampe |    | Lage   | Seitl. an Kabinen-Rückwand |
| Warnvorrichtung           | 1, elektrisch             |    | Scheibenwischer                                      | 2, elektrisch              |

### ALLGEMEINE MASSANGABEN

|                                     |                  |          |
|-------------------------------------|------------------|----------|
| Spurweite                           | { vorn           | 1'750 mm |
|                                     | { hinten         | 1'710 mm |
| Gesamtbreite, vorne                 | 2'240 mm, hinten | 2'235 mm |
| Achsenabstand                       |                  | 4'700 mm |
| Gesamtlänge                         | Fahrgestell      | 7'545 mm |
| Gesamthöhe (unbelastet)             | Kabine           | 2'380 mm |
| Bodenfreiheit                       |                  | 230 mm   |
| Oberhang, hinten                    |                  | 1'580 mm |
| Anhängervorrichtung (Höhe ab Boden) |                  | --- mm   |
| Anhängervorrichtung (Oberhang)      |                  | --- mm   |
| Ausserer Wendekreis-Durchm. links   |                  | 16,30 m  |
| Ausserer Wendekreis-Durchm. rechts  |                  | 16,35 m  |
| <b>Innenmass</b>                    |                  |          |
| Länge des Laderaumes                |                  | mm       |
| Breite des Laderaumes               |                  | mm       |
| Lichte Höhe                         |                  | mm       |
| Höhe des Laderaumes ab Boden        |                  | mm       |
| Sattelfaden (Höhe)                  |                  | mm       |

### BEMERKUNGEN

\*) Alte Bezeichnung : L 389  
 L 38505 = Radstand 4100 mm ; vgl. T.S. No. 1609/A  
 L 38506 = Radstand 4400 mm ; vgl. T.S. No. 1609/B  
 Ferner sind im Fabrikationsprogramm noch :  
 L 38503 = Radstand 3400 mm (früher L 386)  
 L 38509 = Radstand 5300 mm.

\*\*\*) Motorbremse OETIKER wird vom Importeur eingebaut.

Lärmmessungen: Auf 7 M. seitlich  
 Bei max. Betriebsdrehzahl = 90 Phon  
 Bremsluft-Austritt = 86 Phon

### ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN (I.M.F.V)

1) Nutzlast: Die erteilte Nutzlast darf in keinem Falle  
 a/ 5 Tonnen bei normalen Brücken, und  
 b/ 4 1/2 Tonnen bei Kipper, Kasten & Spez. Aufbauten überschreiten.

2) Ausrüstung: Wird erst bei Montage der Karosserie ergänzt oder abgeändert und ist bei der Einzel-Abnahme zu kontrollieren.  
 Rückblickspiegel: Je 1 Spiegel wird links und rechts aussen am Fz. auf den Kotflügeln vom Importeur montiert.

Ort und Datum der Typenprüfung  
**ZÜRICH, den 1. 6. 1955**

Die Typenprüfungskommission